

# PODMIENKY POUŽÍVANIA PORTÁLU PREDAJCOV SPOLOČNOSTI CHIESI (ďalej len „podmienky používania“)

Aktualizácia, marec 2022

## 1. PREAMBULA

1.1. Spoločnosť Chiesi Farmaceutici S.p.A. a iné spoločnosti, ktoré sú súčasťou skupiny Chiesi (ďalej len „Chiesi“, „my“, „náš“ a ostatné gramatické tvary týchto zámen) a jej dodávateľ BravoSolution S.p.A. (ďalej len „BravoSolution“) – vlastníci technologickej platformy – vytvorili portál na riadenie kvalifikácie predajcov spoločnosti Chiesi, ktorý je prístupný na webstránke [www.chiesi.bravosolution.com](http://www.chiesi.bravosolution.com) (ďalej len „portál“).

1.2. Účelom tohto materiálu je vymedziť podmienky používania, podľa ktorých sa môžu určité strany pri vykonávaní svojich podnikateľských, inštitucionálnych alebo profesionálnych činností (ďalej len „predajca“ alebo „predajcovia“) zapísať do registra predajcov spoločnosti Chiesi (ďalej len „register“).

1.3 Register poskytuje zoznam predajcov, ktorých môže spoločnosť Chiesi považovať – podľa vlastného uváženia – za oprávnených na uzatváranie zmlúv o poskytovaní služieb a/alebo dodávok.

## 2. REGISTRÁCIA

2.1. Povinnou podmienkou prístupu do registra je registrácia do portálu. Za týmto účelom poskytnú predajcovia spoločnosti Chiesi pravdivé a správne údaje o svojej spoločnosti a všetky informácie, ktoré považujú za potrebné alebo užitočné na vlastnú identifikáciu („registračné údaje“).

2.2. Počas registrácie si predajca zvolí jeden alebo viacero identifikačných kódov (User ID/užívateľské meno) a získa jedno alebo viac kľúčových slov (Password/heslo), ktoré sú výlučne osobné a neprenosné. Registrácia sa považuje za dokončenú až po doručení predajcovi potvrdenia zo strany spoločnosti Chiesi. V prípade, že predajca v rámci registrácie poskytne nepravdivé alebo neúplné údaje, Chiesi si vyhradzuje právo aktiváciu neakceptovať.

2.3. Predajca sa zaväzuje, že tieto údaje neposkytne tretím osobám a že ich bude chrániť a uchovávať s maximálnou starostlivosťou. Považuje sa, že zodpovednosť za používanie užívateľského mena (mien) a/alebo hesla (hesiel) spadá výlučne na predajcu.

2.4. Predajca si určí osobu oprávnenú používať portál (ďalej len „hlavný účet“). V prípade, že nedôjde ku konkrétnemu určeniu takejto osoby, za hlavný účet sa považuje prvé zaregistrované užívateľské meno.

2.5. Daný hlavný účet predajca určí výlučne spomedzi osôb (zamestnancov, zákonných zástupcov alebo osôb poverených predajcom), ktoré disponujú kompetenciami a právomocami potrebnými na vykonanie procesu kvalifikácie predajcu stanoveného spoločnosťou Chiesi prostredníctvom dotazníkov ohlásených v rámci portálu. Predajca je zodpovedný za dôkladnosť, správnosť a úplnosť registračných údajov, ako aj akýchkoľvek ďalších informácií oznámených prostredníctvom portálu spoločnosti Chiesi a/alebo BravoSolution.

2.6. Predajca má možnosť:

- i. umožniť iným stranám používať portál (ďalej len „prevádzkové účty“),
- ii. zrušiť aktiváciu, rozšíriť alebo zúžiť rozsah právomocí udelených prevádzkovým účtom.

Rozumie sa, že Chiesi môže podľa vlastného uváženia odmietnuť akúkoľvek žiadosť o aktiváciu alebo rozšírenie prevádzkových účtov predloženú predajcom.

### 3. ZABLOKOVANIE

Chiesi má právo podľa vlastného uváženia kedykoľvek dočasne alebo natrvalo zablockovať prístup predajcu na portál.

### 4. POVINNOSTI SPOLOČNOSTI CHIESI A PREDAJCU

4.1. V súvislosti s používaním portálu sa predajca zaväzuje:

- i. dodržiavať ustanovenia uvedené v týchto podmienkach používania,
- ii. nevykonávať nekonzurenčné činnosti alebo činnosti v rozpore so zákonmi, právnymi predpismi a/alebo právami tretích strán a nešíriť nepravdivé, zavádzajúce alebo nezákonné informácie alebo informácie, ktoré sú v rozpore s platnými zákonmi o ochrane osobných údajov,
- iii. spravovať akékoľvek údaje a informácie uchovávané prostredníctvom portálu ako prísne dôverné a vyhradené,
- iv. používať a konfigurovať hardvér a softvér na zaručenie bezpečnosti informačných technológií počas prístupu a používania portálu.
- v. v plnej miere vlastniť a disponovať akýmkoľvek údajmi, informáciami a obsahmi poskytnutými spoločnosti Chiesi a zaväzuje sa, že ich používanie v súlade s týmito podmienkami používania neporušuje práva žiadnej tretej strany, ako ani žiadne zákony a/alebo právne predpisy.

4.2. Predajca sa zaväzuje odškodniť a ochrániť spoločnosť Chiesi pred akýmkoľvek nárokom, sťažnosťou, súdnou žalobou akéhokoľvek druhu za škody spôsobené (aj tretím stranám) v dôsledku používania portálu zo strany predajcu a používania registračných údajov (vrátane zo strany spoločnosti Chiesi alebo akéhokoľvek iného subjektu).

### 5. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

5.1. V maximálnom rozsahu prípustnom v zmysle príslušných zákonov spoločnosti Chiesi a BravoSolution nezodpovedajú za žiadne škody (vrátane straty podnikania, ušlého zisku, straty údajov, poškodenia dobrého mena, súdnych žalôb alebo nárokov tretích strán), ktoré môžu predajcovi vzniknúť v dôsledku používania portálu, ako aj informácií v ňom uvedených a v dôsledku akejkoľvek nefunkčnosti, udalostí vyššej moci, omeškania alebo nepoužívania a/alebo prerušenia alebo pozastavenia používania portálu.

5.2. V tejto súvislosti predajca berie na vedomie a súhlasí s tým, že portál je možné používať v takej podobe, v akej je, bez akýchkoľvek záruk; preto sa predajca zrieka akýchkoľvek záruk vrátane (napríklad) jeho zaradenia do registra.

### 6. PRÁVA PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA

6.1 Obsah a informácie ponúkané predajcovi cez portál sú majetkom spoločnosti Chiesi alebo BravoSolution S.p.A. a musia sa považovať za prísne dôverné.

6.2 Predajca sa zaväzuje, že nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti

BravoSolution a Chiesi v akejkolvek forme sťahovať, reprodukovať, prenášať, predávať ani distribuovať, vcelku alebo čiastočne, obsah a informácie dostupné alebo prijaté cez portál, a to na akýkoľvek účel, okrem povoľovania prístupu a používania portálu.

### 6.3 Predajca vyhlasuje a zaručuje sa, že:

- i. jeho ochranné známky sú v jeho plnom a výhradnom vlastníctve a že ich používanie spoločnosťou Chiesi v súvislosti s prevádzkou, používaním alebo údržbou portálu neporušuje práva žiadnej tretej strany, ako ani žiadne zákony a/alebo právne predpisy,
- ii. akékoľvek informácie a obsahy poskytnuté spoločnosťou Chiesi sú v jeho plnom vlastníctve a má ich k dispozícii v súlade s týmito podmienkami používania a že ich používanie neporušuje práva žiadnej tretej strany, ako ani žiadne zákony a/alebo právne predpisy.

## 7. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje obsiahnuté v registračných údajoch, ako aj vo všetkých informáciách poskytnutých predajcom prostredníctvom portálu, budú spoločnosťou Chiesi prevádzkované v súlade s platnými zákonmi o ochrane osobných údajov, ako je ďalej upresnené v „Oznámení o ochrane súkromia“, ktoré si je predajca povinný prečítať a prijať pri registrácii do portálu.

## 8. KOMUNIKÁCIA

### 8.1. Akákoľvek komunikácia ohľadom týchto podmienok používania bude odoslaná:

- i. pokiaľ ide o predajcu, prostredníctvom e-mailu alebo certifikovaného e-mailu (PEC) na e-mailové adresy oznámené spoločnosti Chiesi počas registrácie,
- ii. pokiaľ ide o spoločnosť Chiesi, na nasledujúcu e-mailovú adresu: [chiesi@bravosolution.com](mailto:chiesi@bravosolution.com) alebo na adresu PEC uvedenú v príslušnej časti portálu.

## 9. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ – BEZPEČNOSŤ INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ

9.1. Registračné údaje a akékoľvek ďalšie údaje a/alebo informácie oznámené počas kvalifikačného procesu sú riadené zo strany príslušných spoločností BravoSolution, Chiesi a predajcu ako prísne dôverné a vyhradené.

9.2. Spoločnosť BravoSolution, Chiesi a predajcovia sa zaväzujú zaviesť, pokiaľ sa ich to týka, najvhodnejšie technické a procedurálne opatrenia na zaistenie bezpečnosti informačných technológií počas vykonávania činností na portáli.

## 10. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

Tieto podmienky používania sa riadia talianskym právom. Akýkoľvek spor vyplývajúci z výkladu, vykonávania a/alebo ukončenia týchto všeobecných podmienok bude predložený na súd v Miláne.

## 11. ZMENY A DOPLNENIA

11.1. Spoločnosť Chiesi má právo tieto podmienky používania kedykoľvek zmeniť a doplniť na základe oznámenia zaslanom predajcovi na adresy uvedené v odseku 7 tohto dokumentu.

11.2. Predajca má vždy právo požiadať o deaktiváciu svojho hlavného účtu / prevádzkových účtov na základe oznámenia v zmysle ods. 11.1. Zmeny a doplnenia sa považujú za prijaté, ak predajca pokračuje v používaní portálu aj po upozornení v zmysle ods. 11.1.

## 12. PRIJATIE PODMIENOK

12.1. Predajca vyhlasuje, že si tieto podmienky používania prečítal a súhlasí s nimi.

12.2. Prijatím týchto podmienok používania predajca vyhlasuje, že dotazníky oznámené v rámci portálu vyplní osoba riadne oprávnená zastupovať predajcu, ako je uvedené v ods. 2.4. tohto dokumentu.